

Research Project: History of Social Work in Eastern Europe (1900-1960)

Country Report Bulgaria 4/2004

Kristina Popova

Milena Angelova

“I hope you will enjoy this female student...”¹

Traces of Rajna Petkova (1895 - ?) - one of the founders of the vocational training for social work in Bulgaria - in the Alice-Salomon-Archiv (Berlin)

The research in the Alice-Salomon-Archiv in Berlin gave me the possibility to find very important informations about the existence of a Bulgarian female student at the Akademie für Soziale und Pädagogische Frauenarbeit in the end of 1920ies until the early 1930ies.² These informations contribute not only to the history of social work in Bulgaria, but also to the international networks, influences and transfer in this professional field and its vocational training.

There were not many foreign students in the Alice Salomon School in Berlin. According to the informations about the period 1925 - 1930³ there were only four foreigners with academic degree in 1929/1930 (two from Swiss, one from Poland and one from Bulgaria). In the period 1930/1931 there were two from Swiss, one from Bulgaria and one from Great Britain.

The twice mentioned Bulgarian student was Rajna Petkova. After coming back from Berlin she was one of the founders of the Women Social High School in Sofia 1932 organized by the Bulgarian Women Union. She was the first person with academic degree who tried systematically to implement experiences from abroad (especially from Germany) in Bulgaria.

While in Bulgaria it was very difficult to find any information about Petkova, the informations from the Salomon-Archive gave me some insights concerning her native town, parents, education and professional life – based on letters she wrote or received in 1932/1933 from Alice Salomon or other professors of the school.

As we can see from the correspondence between the leader of Bulgarian Women Union, Dimitrana Iwanova, and Else Frobenius,⁴ Rajna Petkova was sent to Berlin in 1929 in order to organize the female social work education in Bulgaria after her studies. Else Frobenius informed Alice Salomon about this to create the possibility for Petkova to study for a reduced price and she arranged the accomodation for

her in a Guest House.⁵ At the End of October 1929 Rajna Petkova came to Berlin and was registered in the “Heimathaus”, Magdeburger Str. 7.

Personal background of Rajna Petkova and her studies in Berlin 1929 - 1931

According to the documents I found in Berlin, Rajna Petkova was born at 10th of September 1895 in Tirnowo in Bulgaria. As she wrote in her CV she was orthodox, Bulgarian, born as a daughter of the craftsman Minchev Petko. She graduated the secondary school in Plewen (Northbulgaria) in 1915. After finishing the gymnasium she became a teacher. In 1917 she started to study Law at the University of Sofia until 1922. After that she worked at the Ministry of Finance. She wrote in her CV that she wanted to dedicate her efforts to the praxis and organization of social work in Bulgaria.⁶

The documents help to reveal also more of the social background of Raina Petkova. She came from the low middle class in a small old town in North Bulgaria with a relative strong tradition in the women education in the 19. century.⁷ She attended the secondary school in the beginning of World War I., when Bulgaria entered the War as an ally of Germany, Austria and Turkey in 1915. Like in other European countries the circumstances of the war offered the possibility for an increasing number of young women to find a job. Raina Petkova got a job as a teacher for two years before she started to study Law in Sofia. In the same time the War reduced the chances for marriage. Many young women were forced to find a sufficient profession and to rely only on themselves.

Even it was possible for women in Bulgaria to study Law, they were not allowed to be a lawyer.

Therefore Petkova looked for other women who were - like herself - interested to find new chances for women's activities in the field of social work. For instance Dimitrana Ivanova (later on leader of the Bulgarian Women's Union), Vera Zlatareva (born 1898) and Mara Tabakova (born 1896) came out of the same generation and had studied Law as well as Petkova. We can see all of them later as pioneers in the professionalization of social work in Bulgaria and as activists of the Bulgarian Women's Union (see Research Report 2).

Although Rajna Petkova had for seven years an excellent job position in the Ministry of Finance, she left it without any intention to go back to the Ministry, because she preferred to follow the plans of the Bulgarian Women's Union, who wanted her to study abroad and to organize a Social School according to the model of the German Academy.

At that time it was not so easy for Bulgarian female students to go abroad. Like Rajna Petkova they had to learn a foreign language and to live in a totally new academic situation. But Petkova appreciated the possibilities of this unknown experience. The German Academy for Female Social and Pedagogical

Work offered new perspectives for women with academic degrees. The education was strongly connected with practical work and gave the possibility for experience in a multitude of social institutions.⁸

Having the free choice she visited courses about the organization of social health (Dr. Bejach), methodological questions of the professional social work (Dr. Hilde Lion), psychology and pedagogy in the social work (Elisabeth Nitsche), problems of the family (Dr. Alice Salomon), problems of the professional social worker (Dr. Helene Weber), care for the youth and youth movements in theory and practice (different lecturers), enlightenment about the social work by printed press (Boerschel), population and population change (Dr. Kaethe Bonikowsky), questions of contemporary right (Dr. Margarethe Freiin von Erffa), psychopathology (Dr. Hilde Maas), intellectual basis of welfare (Dr. Alice Salomon), class behavior (Dr. Carl Mennicke), total institutions (Elisabeth Nitsche).⁹

According to the documents she worked different subjects: the Bulgarian educational system, pregnant women's care, care of young people in risk and about maternity protection in Germany and Bulgaria in comparison.¹⁰

These studies influenced the further work of Rajna Petkova in Bulgaria. She believed that the cooperation between academic research, civic initiatives and state institutions would be the best way to solve social problems.¹¹ Being back home she wrote several letters to Director of the Academy, Dr. Hilde Lion, and to Dr. Alice Salomon to inform them about her work for "young girls in risk" in Bulgaria. She sent also some photographs illustrating her work.¹²

The last letter addressed to Dr. Alice Salomon was short - but it had a large text attached. It is the translation of the annual information about the social work with children and young people (especially young girls) in Bulgaria into German.¹³ It was important for her to inform the professors in Berlin about her work and to be appreciated by them.

It's not clear that Rajna Petkova visited Germany again in the Nazitime but it's obvious from her publications that she had information about Germany.

The information that Rajna Petkova worked in the "Society for Youth Protection and Girls in Risk" and also in the Policy office, helped me to find much more information about her in Bulgaria. In the journal "Polizei" (The policemen) she published many articles about her work in the 1930ies and in the early 40ies. Some of them were again about social work in Germany.¹⁴ In 1939 she gave lectures about the organization of social care for female police candidates.

My next step will be to analyze her articles and the influence of the German social work after 1933 and in the time of World War II on her professional views, her attitude to clients and her connections to the Bulgarian feminist organization. It is also very interesting to see, what happened to Rajna Petkova in

the socialist time. I don't have any information about her activities after 1944. It is very important to find more traces of her because she was a key person for the history of social work in Bulgaria and its connection to the women's organizations.

¹ „Hoffentlich erleben Sie Freude an dieser Schülerin“ – see footnote 5

² Thanks to the support of Adriane Feustel from Alice Salomon Archive in Berlin.

³ Deutsche Akademie für Soziale und Pädagogische Frauenarbeit. Bericht ueber die Entwicklung von 1925 – 1930, S.18

⁴ [who was Else Frobenius??](#)

⁵ Frobenius wrote 18.Oct.1929: Frau Dr. Alice Salomon, Akademie für Soziale Frauenarbeit Berlin.

„Sehr verehrte Frau Salomon, Nach unserem gestrigen Ferngespräch setzte ich mich sofort mit den Heimathaus in Verbindung und erfuhr, dass dort in einem dreifach belegten Zimmer noch ein Platz zu 100 Mk. Monatlich frei ist. Darauf telegraphierte ich an Frau Ivanowa, die Vorsitzende des Bulgarischen Frauenverbandes und teilte ihr auch mit, dass Sie bereit sind, 25% Ermäßigung des Schulgeldes zu gewähren. Heute erhielt ich anliegende Antwort, die ich Ihnen hiermit übersende und die ich bitte als Anmeldung aufzufassen. Ich weiß nicht, ob die junge Dame sich noch vor ihrer Abreise bei Ihnen melden wird oder ob sie erwartet, dass ich sie tue. Frau Ivanova scheint viel von ihr zu halten und hat sie dazu ausersehen, dass sie den Aufbau der sozialen Frauenarbeit in Bulgarien Richtung gebend mit durchführt. Hoffentlich erleben Sie Freude an dieser Schülerin. Mit herzlichen Dank für Ihr Entgegenkommen grüßt Sie Ihre ergeben E. Frobenius“

[Quelle ???](#)

⁶ Rajna Petkova, “Lebenslauf : Die unterzeichnete - Raina Petkova – orthodoxen Glaubens, bulgarischer Nationalität, bulgarische Staatsangehörige, ist am 10. September 1895 in Tirmowo (Bulgarien) als Tochter des Handwerkers Petko Minchew geboren. Im Jahre 1915 habe ich mich als Volksschullehrerin betätigt. Von 1917 bis 1922 habe ich an der Staatsuniversität zu Sofia Jura studiert und mein erstes Staatsexamen in den Rechts- und den Staatswissenschaften am 10.3.1922 mit Erfolg abgelegt. Nach Beendigung meines Studiums bin ich in den Staatsdienst (Finanzministerium) gegangen und habe diesen Posten bis vor meiner Abreise nach Deutschland inne gehabt. Da ich beabsichtige, mich später der sozialen Arbeit in meiner Heimat zu widmen, habe ich mich nach Deutschland begeben, um hier die deutsche Fürsorge und Wohlfahrtspflege und Praxis in Organisation und Wissenschaft kennen zu lernen. Ich bitte ergebenst um Aufnahme in die deutsche Akademie für soziale und pädagogische Frauenarbeit deren einjährigen Kurs ich mit großem Interesse absolvieren möchte. Mein Reifezeugnis und Universitätsdiplom werde ich im Laufe der nächsten Tage vorlegen. Hochachtungsvoll: R. Petkova, 30.X.1929 Berlin” [Quelle??](#)

⁷ [Wie zeigte sich das?? Bitte erläutern](#)

⁸ like footnote 1

⁹ Alice Salomon Archive in Berlin, Frauenakademie: Vollkurs 1930/31 allgemeine Akten, FA 5.1.,

¹⁰ Ibidem.

¹¹ „Sehr geehrte Frau Dr. Salomon, Vor dem Abschluss des Schuljahres moechte ich Ihnen fuer alles, was Sie zur Erleichterung und Verlaengerung meines Studiums in Deutschland getan haben, herzlichst danken. Die Wohlfahrtspflege, die ich als zukuenftige Lebensarbeit mir erwaeht habe, hat mein ganzes Interesse erregt und mir viele neue Anregungen gegeben. Obwohl ich weiss, dass Ihre Zeit sehr kostbat ist, gestatten Sie mir, als Zeichen meines Dankens, Ihnen eine kurzen Bericht ueber meine Arbeit zu geben.“ (Rajna Petkova, Berlin 11. Juni 1931)

¹² Four of these letters (but not the photos) are left in the Alice Salomon Archiv. Two of them were adressed to Alice Salomon, two of them to Hilde Lion. One of the letters is incomplete. The first one is from 11. Juni 1931, the next from 10. November 1931, the third from the end of 1932 (incomplete), the fourth from 22. March 1933. Probably there was at least one more from the end of July or the beginning of August 1933 (according to the answer of Lion.)

¹³ Rajna Petkova wrote on 10. November 1931 from Sofia: “Sehr geehrtes Fr. Dr. Lion, Ich sende Ihnen viele Gruesse aus meiner Heimat. Bis heute habe ich Ihnen nicht geschrieben, da ich immer Hoffnung hatte, dass ich meine Akademieschlussarbeit bis 15. November vorbereiten koennte. Aber gestern wurde ich wieder um einen neuen Bericht zu schreiben eingeladen. Material habe ich seit langem gefunden, aber es bleibt mir keine freie Zeit, damit ich das rohe Material durcharbeiten und fuer mein Thema anwenden kann. Es gibt keine Aussicht, dass ich nach zwei Monaten freier sein werde. Trotzdem bitte ich Sie um Verlaengerung der Frist fuer meine Schlussarbeit. Ich freue mich sehr, dass ich mit meinen Kenntnissen und Ideen, die ich in Deutschland erworben habe, etwas fuer Wohl meiner Heimat beitragen kann. Jetzt arbeiten wir an einem Entwurf fuer Wohlfahrtsgesetz (Armenpflege und Jugendwohlfahrt zusammen) In der Polizeidirektion vorbereitet man Gesetz fuer Gefaehrdetenfuersorge, deswegen schreibe ich ueber die deutsche Gefaehrdetenfuersorge. Der Frauenverein hat (seit zwei Tagen) das Recht, die Kontrolle ueber die Gesundheit, Anstellung und Entlassung der Hausangestellten zu aus zu ueben bekommen. Das rechnen wir als ein Erfolg.

Tagesheime haben wir teilweise; bald werden wir auch vollkommen moderne haben. (...)Spaeter werde ich Ihnen wieder schreiben. Viele Gruesse - Ihre Rajna Petkova"

To Dr. Hilde Lion, 1932: Ein Monat nach meinem Rueckgang (Oktober 1931) wurde ich in der Polizeidirektion eine Polizeifuersorgestelle einzurichten angestellt. Eineinhalb Monate spaeter, da nach dem alten Buedget fuer diesen Zweck kein Geld vorgesehen war, wurde die Arbeit unterbrochen. Dann habe ich in dem "Komitee fuer Kinderwinterhilfe" bei dem Kinderschutzverein zu arbeiten begonnen.

Im April 1932, wurde ich als Revisor/Administrator bei der Gemeindefuersorgestelle angestellt. Im September d.j. wurde ich von der Polizei wieder angerufen um den Polizeifuersorgedienst und ein Fuersorgeheim fuer gefaehrdete Maedchen einzurichten. Waehrend des Winters habe ich in dem ersten dreimonatlichen sozialen Kurs einigen Vorlesungen ueber die deutsche Wohlfahrtspflege gelesen.

Der Hauptzweck der sozialen Arbeit in Bulgarien muss vor allem auf das Volksgesundheitswesen gerichtet sein. Auf Grund der Kenntnisse, die ich waehrend des ersten Akademiejahres mir erworben habe, fasste ich den Plan, mich auf dem Gebiete der Wohlfahrtspflege weiter zu bilden. Als besten Weg mein Ziel zu erreichen fand ich, alles was durch soziale Gesetzgebung in wirtschaftlicher, erzieherischer und gesundheitlicher Beziehung gemacht worden ist: - wie die Fuersorgeeinrichtungen, ihre Organisation und praktische Durchfuehrung nach dem Alter des Menschen zu verfolgen. Besonders habe ich meine Aufmerksamkeit auf die Fuersorgezweige gerichtet, die passend fuer unsere Verhaeltnisse, notwendig fuer unser Leben und die besten fuehrer zum Hauptzwecke sind. Durch Hospitieren, Hausbesuche und Teilnahme an den Sprechstunden, habe ich mir praktische Kenntnisse angeeignet (incomplete).

¹⁴ Nachweis?